



a b c d e

<b>GB</b>	<b>Mechanical hazards / Performance levels</b> a: Abrasion resistance (0-4) b: Blade cut resistance (0-5) c: Tear resistance (0-4) d: Puncture resistance (0-4) e: Cut resistance according to ISO 13997 (A-F)
<b>FR</b>	<b>Dangers mécaniques / Niveaux de performance</b> a: Abrasion (0-4) b: Résistance à la coupe par tranchage (0-5) c: Déchirement (0-4) d: Perforation (0-4) e: Résistance à la coupe selon ISO 13997 (A-F)
<b>DE</b>	<b>Mechanische Gefahren / Leistungsniveaus</b> a: Abriebfestigkeit (0-4) b: Schnittfestigkeit (0-5) c: Reißfestigkeit (0-4) d: Durchstoßfestigkeit (0-4) e: Schnittschutz nach ISO 13997 (A-F)
<b>ES</b>	<b>Riesgos mecánicos / Niveles de prestación</b> a: Resistencia a la abrasión (0-4) b: Resistencia al corte por cuchilla (0-5) c: Resistencia al desgarro (0-4) d: Resistencia a la perforación (0-4) e: Resistencia al corte conforme a ISO 13997 (A-F)
<b>IT</b>	<b>Rischi meccanici / Livelli di performance</b> a: Resistenza all'abrasione (0-4) b: Resistenza al taglio per tranciatura (0-5) c: Resistenza allo strappo (0-4) d: Resistenza alla perforazione (0-4) e: Resistenza al taglio conforme alla norma ISO 13997 (A-F)
<b>PT</b>	<b>Riscos mecânicos / Níveis de eficiência</b> a: Resistência à abrasão (0-4) b: Resistência ao corte por golpes (0-5) c: Resistência ao rasgo (0-4) d: Resistência à perfuração (0-4) e: Resistência ao corte segundo a ISO 13997 (A-F)
<b>NO</b>	<b>Mekaniske risikoeer / Prestasjonsnivå</b> a: Motstandsevne mot avskraping (0-4) b: Motstandsdyktighet mot kutting med skarpe gjenstander (0-5) c: Motstandsevne mot revner (0-4) d: Motstandsevne mot perforering (0-4) e: Motstand mot kutting med skarpe gjenstander i henhold til ISO 13997 (A-F)
<b>DK</b>	<b>Mekaniske farer / Ydelsesniveauer</b> a: Slidbestandighed (0-4) b: Modstandsdygtighed over for brud ved skæring (0-5) c: Rivestyrke (0-4) d: Modstandsevne over for perforering (0-4) e: Modstand mod skæring ifølge ISO 13997 (A-F)
<b>SE</b>	<b>Mekaniska risker / Skyddsniåer</b> a: Nöttningsmotstånd (0-4) b: Skärmotstånd per klinga (0-5) c: Rivhållfasthet (0-4) d: Punkteringsmotstånd (0-4) e: Skärmotstånd enligt ISO 13997 (A-F)
<b>NL</b>	<b>Mechanische gevaren / Prestatieniveau</b> a: schuurweerstand (0-4) b: Weerstand tegen snijden (0-5) c: scheurweerstand (0-4) d: perforatieweerstand (0-4) e: Weerstand tegen snijden volgens ISO 13997 (A-F)
<b>FI</b>	<b>Mekaaniset vaarat / Suojaustasot</b> a: Hankauskestävyyys (0-4) b: Leikkauksenkesto viiltämällä (0-5) c: Repäisykestävyyys (0-4) d: Pistonkestävyyys (0-4) e: Leikkauksenkesto normin ISO 13997 mukaisesti (A-F)
<b>GR</b>	<b>Μηχανικοί κίνδυνοι / Επίπεδο απόδοσης</b> a: Αντοχή στην τριβή (0-4) b: Αντίσταση στη διάτρηση με τομή (0-5) c: Αντοχή στη διάσχιση (0-4) d: Αντοχή στη διάτρηση (0-4) e: Αντίσταση στη διάτρηση κατά ISO 13997 (A-F)
<b>TR</b>	<b>Mekanik tehlikeler / Performans seviyeleri</b> a: Aşınma direnci (0-4) b: Kesici cisimle kesilme direnci (0-5) c: Yırtılma direnci (0-4) d: Delinme direnci (0-4) e: ISO 13997 uyarınca kesilme direnci (A-F)
<b>HU</b>	<b>Mechanikai veszélyek / Teljesítmény szintek</b> a: Súrlódással szembeni ellenállás (0-4) b: Vágásbiztosság vágópenge esetén (0-5) c: Szakadással szembeni ellenállás (0-4) d: Átszúrással szembeni ellenállás (0-4) e: Vágásbiztosság az ISO 13997 (A-F) szabvány alapján
<b>EE</b>	<b>Mehhaanilised ohud / Toimivustasemed</b> a: Kulumiskindlus (0-4) b: Vastupidavus lõikamise teel viilutamisele (0-5) c: Rebenemiskindlus (0-4) d: Torkekindlus (0-4) e: Vastupidavus lõikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (A-F)
<b>LV</b>	<b>Mehāniskie apdraudējumi / Veiktspējas līmeņi</b> a: Nodilumizturība (0-4) b: Izturība pret sagriešanu ar šķelšanu (0-5) c: Noturība pret saraušanu (0-4) d: Noturība pret caurduršanu (0-4) e: Izturība pret sagriešanu atbilstoši ISO 13997 (A-F) standartam
<b>HR</b>	<b>Mehaničke opasnosti / Razina učinka</b> a: Otpornost na habanje (0-4) b: Zaštita od prosijecanja (0-5) c: Otpornost na trganje (0-4) d: Otpornost na probijanje (0-4) e: Zaštita od prosijecanja u skladu s normom ISO 13997 (A-F)
<b>LT</b>	<b>Mechaninė apsauga / Atitikimo lygiai</b> a: Atsparumas trinčiai (0-4) b: Atsparumas peilio įpjovimui (0-5) c: Atsparumas plėšimui (0-4) d: Atsparumas pradūrimui (0-4) e: atsparumas įpjovimui ISO 13997 (A-F)
<b>BG</b>	<b>Механични опасности / Нива на ефективност</b> a: Устойчивост на изтъркване (0-4) b: Устойчивост на срязване с остър предмет (0-5) c: Устойчивост на разкъсване (0-4) d: Устойчивост на пробиване (0-4) e: Устойчивост на срязванесъгласно ISO 13997 (A-F)
<b>PL</b>	<b>Zagrożenia mechaniczne / Poziomy odporności</b> a: Odporność na ścieranie (0-4) b: Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5) c: Odporność na rozdzielanie (0-4) d: Odporność na przebicie (0-4) e: Odporność na przecięcie wg normy ISO 13997 (A-F)
<b>RO</b>	<b>Pericole mecanice / Niveluri de performanță</b> a: Rezistență la abraziune (0-4) b: Rezistență la tăiere prin retezare (0-5) c: Rezistență la rupere (0-4) d: Rezistență la perforare (0-4) e: Rezistență la tăiere conform ISO 13997 (A-F)
<b>SI</b>	<b>Mehanske nevarnosti / Raven učinkovitosti</b> a: Odpornost na abrazijo (0-4) b: Protituezna zaščita (0-5) c: Zaščita pred trganjem (0-4) d: Zaščita pred perforacijo (0-4) e: Protituezna zaščita v skladu s standardom ISO 13997 (A-F)
<b>SK</b>	<b>Mechanické nebezpečenstvá / Stupeň ochrany</b> a: Odolnosť voči oderu (0-4) b: Odolnosť voči prerezaniu preseknutím (0-5) c: Odolnosť voči pretrhnutiu (0-4) d: Odolnosť voči prepíchnutiu (0-4) e: Odolnosť voči prerezaniu podľa ISO 13997 (A-F)
<b>CZ</b>	<b>Mechanická nebezpečí / Úrovně účinnosti</b> a: Odolnost proti oděru (0-4) b: Odolnost proti pořezání (0-5) c: Odolnost proti roztržení (0-4) d: Odolnost proti proražení (0-4) e: Odolnost proti pořezání podle ISO 13997 (A-F)
<b>UA</b>	<b>Механічні ушкодження / Рівень захисту</b> a: Стійкість до стирання (0-4) b: Стійкість до порізів під час різання (0-5) c: Стійкість до розривів (0-4) d: Стійкість до проколювання (0-4) e: Стійкість до порізів згідно зі стандартом ISO 13997 (A-F)
<b>RU</b>	<b>Защита от механических рисков / Уровни защиты</b> a: Устойчивость к истиранию (0-4) b: Стойкость к режущим порезам (0-5) c: Устойчивость к разрывам (0-4) d: Устойчивость к проколам (0-4) e: Стойкость к порезам согласно ISO 13997 (A-F)



# Chemical range

## 2/2 Instructions for use

<b>FR</b>	Gamme chimique / Notice d'utilisation
<b>DE</b>	Chemikalienschutz / Gebrauchsanleitung
<b>ES</b>	Gama química / Manual de instrucciones
<b>IT</b>	Gamma chimica / Istruzioni per l'uso
<b>PT</b>	Gama química / Manual de utilização
<b>NO</b>	Kjemisk serie / Bruksanvisning
<b>DK</b>	Udvalg til kemikalier / Brugervejledning
<b>SE</b>	Serie Kemikalieskydd / Bruksanvisning
<b>NL</b>	Assortiment chemische producten Gebruiksaanwijzing
<b>FI</b>	Kemikaalisuojakäsineet / Käyttöohje
<b>GR</b>	Χημική σειρά / Οδηγίες χρήσης
<b>TR</b>	Kimyasal ürünler / Kullanma kılavuzu
<b>HU</b>	Vegy termékcsalád / Használati útmutató
<b>EE</b>	Keemiline valik / Kasutusjuhend
<b>LV</b>	Ķīmiskais diapazons / Lietošanas instrukcija
<b>HR</b>	Gama kemijska zaštita / Upute za uporabu
<b>LT</b>	Apsauga nuo cheminių medžiagų Naudojimo instrukcija
<b>BG</b>	Гама за химични приложения Указания за употреба
<b>PL</b>	Gama chemiczna / Instrukcja obsługi
<b>RO</b>	Gama de protecție chimică / Instrucțiuni de utilizare
<b>SI</b>	Za kemično zaščito / Navodilo za uporabo
<b>SK</b>	Chemická ochrana rúk / Návod na použitie
<b>CZ</b>	Řada rukavic podle chemických vlastností Návod k použití
<b>UA</b>	Хімічний захист / Інструкція з використання
<b>RU</b>	Химическая продукция Инструкция по эксплуатации

12/2018

**MAPA**<sup>®</sup>  
**PROFESSIONAL**

92705 Colombes Cedex-France

	EN 388 a b c d e	EN 407 X X X X X X	EN 421	EN ISO 374-5 VIRUS	Acceptable Quality Level AGL (Level)	EN ISO 374-1 Type A/B/C	Permeation / Performance levels	Degradation in % as per EN 374-4	No. of Cat.	Sizes	Dexterity
	Materials	Notified Body									
339	ULTRANE0 339	CTC 0075	Neoprene		< 1,5 (2)	Type A : ABCJLMNS Type A : CLMNST Type A : ACLMNS	4/2/4/4/3/6/6/6	-20/-11/-14/-14/-22/-14/-21/X	3	9.10	5
340	ULTRANE0 340	CTC 0075	Neoprene and natural latex	••	< 1,5 (2)	Type A : CLMNST Type A : ACLMNS	2/4/4/6/6/6/6	-4/-14/-25/-26/X/-3	3	7.8.9.10	5
341	ULTRANE0 341	CTC 0075	Neoprene and natural latex	••	< 1,5 (2)	Type A : ACLMNS	5/3/4/6/6/6/6	-36/-31/-33/-41/-31/X	3	8.9.10.11	5
344	FLUOTECH 344	CTC 0075	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	••	1,5 (2)	Type A : ACDEFGJLMN Type A : KLMPNT	4/2/2/6/6/6/6/6/6/6	9/3/14/9/9/18/7/14/-19/12	3	9.10	2
351	TELSOL 351	CTC 0075	PVC	••	< 0,65 (3)	Type A : KLMPNT	6/3/3/3/6/6/6	-42/-46/-48/-32/-19/-26	3	8.9.10	5
361	TELSOL 361	CTC 0075	PVC	••	1,5 (2)	Type B : KMD	6/3/2	-15/-16/O	3	9.10	5
377	ULTRANITRIL 377	CTC 0075	Nitrile		< 4 (1)	Type A : AKDPT	3/6/6/6/6/6/6	26/3/3/3/-29/-16/-27	3	7.8.9.10	5
381	ULTRANITRIL 381	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type A : JKLOPT	6/6/3/3/6/6/6	4/-19/15/-13/9/-12	3	7.8.9.10.11	5
382	ULTRANE0 382	CTC 0075	Neoprene	••	< 1,5 (2)	Type A : ALMNST	3/4/6/4/6/6/6	20/18/16/27/X/23	3	6.7.8.9.10	5
401	ULTRANE0 401	CTC 0075	Neoprene and natural latex	••	< 0,65 (3)	Type A : ALMNST	3/4/6/4/6/6/6	-23/17/-10/8/X/-14	3	7.8.9.10	5
407	ULTRANE0 407	CTC 0075	Neoprene	••	< 0,65 (3)	Type A : ABCJLMNS	6/3/4/5/6/6/3/6	-8/52/20/37/-2/-5/-7/X	3	9.10	5
414	ULTRANE0 414	CTC 0075	Neoprene	••	< 0,65 (3)	Type A : ACJLMNS	6/4/4/5/6/6/6/6	8/31/40/15/10/13/X	3	9.10	5
420	ULTRANE0 420	CTC 0075	Neoprene and natural latex	••	< 0,65 (3)	Type A : ALMNST	3/3/6/5/6/6/6	3/6/10/11/X/-16	3	6.7.8.9.10	5
450	ULTRANE0 450	CTC 0075	Neoprene and natural latex	••	< 0,65 (3)	Type A : ALMNST	3/3/6/5/6/6/6	3/6/10/11/X/-16	3	7.8.9.10	5
454	ULTRANITRIL 454	CTC 0075	Synthetic material	••	< 0,65 (3)	Type B : KPT	6/2/6	8/-2/38	3	6.7.8.9.10	5
468	FLUOTECH 468	CTC 0075	Fluoroelastomer and nitrile	••	0,65 (3)	Type A : ADEFGJLMNO	4/4/6/6/4/6/6/6/6/6	20/70/4/0/74/6/0/-16/40/29	3	8.9.10	5
472	ULTRANITRIL 472	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type B : JOT	6/3/6	18/15/16	3	6.7.8.9.10	5
475	ULTRANITRIL 475	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type B : JOT	6/4/6	2/12/-25	3	6.7.8.9.10	5
480	ULTRANITRIL 480	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type A : AKDPT	3/6/6/6/5/6/6	67/12/5/7/-2/12	3	7.8.9.10	5
485	ULTRANITRIL 485	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type B : JKDPT	6/6/4/6/6	-5/-56/7/3/42/-19	3	7.8.9.10	5
487	ULTRANITRIL 487	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type B : JOT	6/6/6	-4/1/14	3	7.8.9.10	5
491	ULTRANITRIL 491	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type A : AKDPT	2/6/6/4/6/6	74/16/8/15/28/14	3	6.7.8.9.10	5
492	ULTRANITRIL 492	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type A : AKDPT	2/6/6/4/6/6	74/16/8/15/28/14	3	6.7.8.9.10.11	5
493	ULTRANITRIL 493	CTC 0075	Nitrile	••	< 1,5 (2)	Type A : AKDPT	3/6/6/6/6/6	44/3/5/-12/5/16	3	8.9.10.11	5
495	ULTRANITRIL 495	CTC 0075	Nitrile	••	< 0,65 (3)	Type A : AKDPT	2/6/6/4/6/6	67/1/9/7/7/9	3	6.7.8.9.10	5
519	ADVANTECH 519	CTC 0075	Nitrile	••	< 1,5 (2)	Type B : JOT	6/3/6	9/13/4	3	6.7.8.9.10	5
529	ADVANTECH 529	CTC 0075	Nitrile	••	< 1,5 (2)	Type B : JKT	4/6/6	54/-5/1/5	3	6.7.8.9.10	5
650	BUTOFLEX 650	CTC 0075	Butyl	••	1,5 (3)	Type A : ABCILMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6/6	0/-7/-16/0/3/1/4/14/X	3	7.8.9.10.11	5
651	BUTOFLEX 651	CTC 0075	Butyl	••	< 1,5 (2)	Type A : ABCILMNOS	6/6/6/4/6/6/6/6/6/6	0/-7/-16/0/3/1/4/14/X	3	7.8.9.10	5

GB	Notified body	Materials	Acceptable Quality Level (level)	No. of Categories	Sizes	Dexterity
FR	Organisme notifié	Matériaux	Niveau de Qualité Acceptable (niveau)	N° de Catégories	Tailles	Dexterité
DE	Benannte Stelle	Material	Niveau de Qualité Annehmbar (Niveau)	Kategorien Nr.	Größen	Dexterite
ES	Organismo notificado	Material	Nivel de Calidad Aceptable (nivel)	N° de categorías	Tallas	Fingerspitzen-Gefühl
IT	Organismo notificato	Materiali	Livello di Qualità Accettabile (livello)	N° di categoria	Taglie	Destrezza
PT	Organismo notificado	Material	Nível de Qualidade Aceitável (nível)	N.º de Categorias	Tamanhos	Destreza
NO	Teknisk kontrollorgan	Materialer	Akseptabelt kvalitetsnivå (nivå)	Antall kategorier	Størrelser	Fingerferdighet
DK	Ernæringsmiddelorgan	Material	Acceptabel kvalitetsnivå (nivå)	Kategori-nr.	Størrelser	Fingerfærdighed
SE	Armbått organ	Material	Acceptabel kvalitetsnivå (nivå)	Categorie-nr	Maten	Fingerrörlighet
NL	Aangemelde instantie	Materialen	Acceptabel beschermingsniveau	Categorie-nummer	Koort	Vingervevoeligheden
FI	Ilmoitettu laitos	Materialit	Huhtakäytävä laatusuhte (taso)	Luokka	Koot	Kätevyy
GR	Κοινοποιημένος οργανισμός	Υλικά	Αποδεκτό Επίπεδο Ποιότητας (επίπεδο)	Μελέθη	Μεγέθη	Επιδεξιότητα
TR	Onaylanmış kuruluş	Malzeme	Kabul edilebilir kalite seviyesi (seviye)	Kategori No.	Beden	Kavrama
HU	Bejeltett szervezet	Anyagok	Elfogadható Minőségű Szint (szint)	Kategóriák sorszáma	Méretek	Kézügyesség
EE	Teavitatud asutus	Materjalid	Vastuvõetav Kvaliteed- Tase (tase)	Kategooria number	Suurused	Täpsus
LV	Priņārtu iestāde	Materiali	Kvalitatātes Līmenis/Piemēram (līmenis)	Nr. Kategorijas	Izmēri	Lokamba
HR	Prijavljeno tijelo	Materialji	Prihvatljiva razina kvalitete (razina)	Br. Kategorija	Veličine	Spretnost
LT	Notifikuotji institucija	Medžiagos	Priimtinas Kokybės Lygis (lygis)	№ na Kategorijos Nr.	Matavimai	Čiurškumas
BG	Notifikirani organ	Материали	Ниво на Качество Приемливо (ниво)	№ на Категория	Размери	Сръчност
PL	Jednostka powiifikowana	Materialy	Akceptowalny Poziom Jakości (poziom)	Nr kategorii	Rozmiary	Precyzja dotyku
RO	Organism notifiat	Material	Nivel de Calitate Acceptabilă (nivel)	Nr. De categorii	Dimensiuni	Dexteritate
SI	Priglašeni organ	Materiali	Raven sprejemljive kakovosti (raven)	Št. Kategorij	Velikosti	Spretnost
SK	Notifikovaný orgán	Materialy	Stupeň prijateľnej kvality (stupeň)	Č. Kategorie	Veľkosti	Ohybnosť
CZ	Oznamovaný subjekt	Materialy	Přijatelná úroveň kvality (úroveň)	Č. kategorie	Velikosti	Zručnost
UA	Notифікований орган сертифікації	Матеріали	Допустимий рівень якості (рівень)	Категорія	Розміри	Ступінь свободи рухів
RU	Аккредитованный орган сертификации	Материал	Допустимый Уровень Качества (уровень)	№ категории	Размеры	Функциональные возможности



U V W X Y Z

X Y Z

** Performance level in accordance with EN 374-1S5.3	
Measured break through time (min)	Permeation performance level
> 10	1
> 30	2
> 60	3
> 120	4
> 240	5
> 480	6

Table with columns for country codes (GB, FR, DE, ES, IT, PT, NO, DK, SE, NL, FI, GR, HU, EE, LV, HR, LT, BG, PL, RO, SI, SK, CZ, UA, RU) and chemical risk categories (UVWXYZ, XYZ). Each cell contains a list of chemical substances and their corresponding hazard levels.



X X X X X X

<b>GB Heat and fire</b> <b>Performance levels</b> 0-4 Burning behaviour 0-4 Contact heat resistance 0-4 Convective heat resistance 0-4 Radiant heat resistance 0-4 Resistance to small drops of molten metal 0-4 Resistance to large quantity of molten metal	<b>HU Hő és tűz elleni védelem</b> <b>Teljesítmény szintek</b> X : 0-4 Lánggal szembeni viselkedés X : 0-4 Kontakt hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Konvektív hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Sugárzó hővel szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek kismértékű fröccsenésével szembeni ellenállás X : 0-4 Olvadt fémek nagymértékű fröccsenésével szembeni ellenállás
<b>FR Chaleur et feu</b> <b>Niveaux de performance</b> X : 0-4 Comportement au feu X : 0-4 Résistance à la chaleur de contact X : 0-4 Résistance à la chaleur convective X : 0-4 Résistance à la chaleur radiante X : 0-4 Résistance aux petites projections de métal en fusion X : 0-4 Résistance aux grosses projections de métal en fusion	<b>EE Kuumus ja tuli</b> <b>Toimivustasemed</b> X : 0-4 Põlemiskäitumine X : 0-4 Kindlus kontaktkuuma suhtes X : 0-4 Vastupidavus konvektiivkuuma suhtes X : 0-4 Kindlus soojuskiirguse suhtes X : 0-4 Kindlus väikeste sulametalli pritsmete suhtes X : 0-4 Kindlus suurte sulametalli pritsmete suhtes
<b>DE Hitze und Feuer</b> <b>Leistungsniveaus</b> X : 0-4 Brandverhalten X : 0-4 Schutz vor Kontakthitze X : 0-4 Schutz vor konvektiver Wärme X : 0-4 Schutz vor Strahlungswärme X : 0-4 Schutz vor kleinen Flüssigmetallspritzern X : 0-4 Schutz vor großen Flüssigmetallspritzern	<b>LV Karstums un uguns</b> <b>Veiktspējas līmeņi</b> X : 0-4 Ugunsizturība X : 0-4 Noturība pret tiešu siltumu X : 0-4 Noturība pret konvektīvo siltumu X : 0-4 Noturība pret siltuma starojumu X : 0-4 Noturība pret mazām izkausēta metāla šļakatām X : 0-4 Noturība pret lielām izkausēta metāla šļakatām
<b>ES Calor y fuego</b> <b>Niveles de prestación</b> X : 0-4 Comportamiento al fuego X : 0-4 Resistencia al calor de contacto X : 0-4 Resistencia al calor convectivo X : 0-4 Resistencia al calor radiante X : 0-4 Resistencia a las pequeñas proyecciones de metal en fusión X : 0-4 Resistencia a las grandes proyecciones de metal en fusión	<b>HR Vrućina i vatra</b> <b>Razina učinka</b> X : 0-4 Otpornost na vatru X : 0-4 Otpornost na kontaktnu toplinu X : 0-4 Otpornost na konveksijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na radijacijsku toplinu X : 0-4 Otpornost na manju količinu rastaljenog metala X : 0-4 Otpornost na veće količine rastaljenog metala
<b>IT Calore e fuoco</b> <b>Livelli di performance</b> X : 0-4 Comportamento al fuoco X : 0-4 Resistenza al calore da contatto X : 0-4 Resistenza al calore convettivo X : 0-4 Resistenza al calore radiante X : 0-4 Resistenza ai piccoli spruzzi di metallo fuso X : 0-4 Resistenza ai grossi spruzzi di metallo fuso	<b>LT Atsparumas karščiui ir ugniai</b> <b>Atitikimo lygiai</b> X : 0-4 Degumas X : 0-4 Atsparumas kontaktiniam karščiui X : 0-4 Atsparumas konvekciniam karščiui X : 0-4 Atsparumas spinduliuojamai šilumai X : 0-4 Atsparumas išlydyto metalo lašams X : 0-4 Atsparumas stambiems išlydyto metalo pūslams
<b>PT Calor e fogo</b> <b>Níveis de eficiência</b> X : 0-4 Comportamento ao fogo X : 0-4 Resistência ao calor de contacto X : 0-4 Resistência ao calor convectivo X : 0-4 Resistência ao calor radiante X : 0-4 Resistência às pequenas projeções de metal fundido X : 0-4 Resistência às grandes projeções de metal em fusão	<b>BG Топлина и огън</b> <b>Нива на ефективност</b> X : 0-4 Поведение в огнена среда X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез контакт X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез конвекция X : 0-4 Устойчивост на топлина, предавана чрез излъчване X : 0-4 Устойчивост на малки пръски от разтопен метал X : 0-4 Устойчивост на големи пръски от разтопен метал
<b>NO Varme og ild</b> <b>Prestasjonsnivå</b> X : 0-4 Reaksjon ved ild X : 0-4 Motstandsevne mot varme ved kontakt X : 0-4 Motstandsevne mot konveksjonsvarme X : 0-4 Motstandsevne mot strålevarme X : 0-4 Motstandsevne mot mindre metallsprut ved smelting X : 0-4 Motstandsevne mot kraftig metallsprut ved smelting	<b>PL Zagrożenia termiczne</b> <b>Poziomy odporności</b> X : 0-4 Zachowanie przy kontakcie z ogniem X : 0-4 Odporność na kontakt z gorącymi czynnikami X : 0-4 Odporność na ciepło konwekcyjne X : 0-4 Odporność na promieniowanie cieplne X : 0-4 Odporność na małe rozpryski płynnego metalu X : 0-4 Odporność na duże rozpryski płynnego metalu
<b>DK Varme og ild</b> <b>Ydelsesniveauer</b> X : 0-4 Brandtekniske egenskaber X : 0-4 Modstandsevne over for kontaktvarme X : 0-4 Modstandsevne over for konvektionsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for strålingsvarme X : 0-4 Modstandsevne over for mindre flydende metalsprøjt X : 0-4 Modstandsevne over for større flydende metalsprøjt	<b>RO Căldură și foc</b> <b>Niveluri de performanță</b> X : 0-4 Comportament la foc X : 0-4 Rezistență la căldura de contact X : 0-4 Rezistență la căldură convectivă X : 0-4 Rezistență la căldură radiantă X : 0-4 Rezistență la proiecții mici de metal în fuziune X : 0-4 Rezistență la proiecții mari de metal în fuziune
<b>SE Värme och eld</b> <b>Skydds nivåer</b> X : 0-4 Brandegenskaper X : 0-4 Motstånd mot kontaktvärme X : 0-4 Motstånd mot konvektionsvärme X : 0-4 Motstånd mot strålningsvärme X : 0-4 Motstånd mot små stänk av smält metall X : 0-4 Motstånd mot stora stänk av smält metall	<b>SI Vročina in ogenj</b> <b>Raven učinkovitosti</b> X : 0-4 Obnašanje pri gorenju X : 0-4 Odpornost na kontaktno toploto X : 0-4 Odpornost na konveksijsko toploto X : 0-4 Odpornost na sevalno toploto X : 0-4 Odpornost na manjša zlitja tekoče kovine X : 0-4 Odpornost na večja zlitja tekoče kovine
<b>NL Warmte en vuur</b> <b>Prestatieniveau</b> X : 0-4 Brandgedrag X : 0-4 Weerstand tegen contactwarmte X : 0-4 Weerstand tegen convectiewarmte X : 0-4 Weerstand tegen stralingswarmte X : 0-4 Weerstand tegen kleine metaalspat X : 0-4 Weerstand tegen grote metaalspat	<b>SK Tepló a oheň</b> <b>Stupne ochrany</b> X : 0-4 Správanie sa v ohni X : 0-4 Odolnosť voči kontaktnému teplu X : 0-4 Odolnosť voči konvekčnmu teplu X : 0-4 Odolnosť voči sálavému teplu X : 0-4 Odolnosť voči malým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu X : 0-4 Odolnosť voči veľkým vyprskávajúcim časticiam roztaveného kovu
<b>FI Kuumus ja tuli</b> <b>Suojaustasot</b> X : 0-4 Syttyvyys X : 0-4 Kosketuslämmön kestävyys X : 0-4 Konvektiolämmön kestävyys X : 0-4 Säteilylämmön kestävyys X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin pieniä roiskeita vastaan X : 0-4 Suojaus sulaneen metallin suuria roiskeita vastaan	<b>CZ Tepló a oheň</b> <b>Úrovně účinnosti</b> X : 0-4 Chování v ohni X : 0-4 Odolnost proti kontaktnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti konvekčnímu teplu X : 0-4 Odolnost proti sálavému teplu X : 0-4 Odolnost proti malým odštěkům roztaveného kovu X : 0-4 Odolnost proti velkým odštěkům roztaveného kovu
<b>GR Θερμότητα και φωτιά κατά</b> <b>Επίπεδο αποδοσης</b> X : 0-4 Συμπεριφορά στη φωτιά X : 0-4 Αντοχή στην επαφή με θερμές επιφάνειες X : 0-4 Αντοχή στη θερμότητα με αγωγή X : 0-4 Αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα X : 0-4 Αντοχή σε μικρές εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου X : 0-4 Αντοχή σε μεγάλες εκτοξεύσεις τηγμένου μετάλλου	<b>UA Сзахист від дії підвищених температур або полум'я</b> <b>Рівень захисту</b> X : 0-4 Вогнестійкість X : 0-4 Стійкість до контактного тепла X : 0-4 Стійкість до конвективного тепла X : 0-4 Стійкість до променистого тепла X : 0-4 Стійкість до дрібних бризок розплавленого металу X : 0-4 Стійкість до великих бризок розплавленого металу
<b>TR Isi ve alev</b> <b>Performans seviyeleri</b> 0-4 Tutuşmaya karşı direnç 0-4 Temas ısısı direnci 0-4 Konvektif ısı direnci 0-4 Radyant ısı direnci 0-4 Erimiş metalden gelen küçük sıçramalara karşı direnç 0-4 Erimiş metalden gelen büyük sıçramalara karşı direnç	<b>RU Защита от высоких температур</b> <b>Уровни защиты</b> X : 0-4 Огнестойкость X : 0-4 Устойчивость к контактному нагреву X : 0-4 Устойчивость к конвективному теплу X : 0-4 Устойчивость к нагреву за счет излучения X : 0-4 Устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла X : 0-4 Устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла



GB	Radioactive contamination
FR	Radioactive Contamination
DE	Radioaktive Kontamination
ES	Contaminación radiactiva
IT	Contaminazione radioattiva
PT	Contaminação radioativa
NO	Radioaktiv forurensning
DK	Radioaktiv kontaminering
SE	Radioaktiv kontamination
NL	Radioactieve besmetting
FI	Radioaktiivinen saastuminen
GR	Ραδιενεργή μολυνση
TR	Radyoaktif kirlenme
HU	Radioaktív szennyeződés
EE	Radioaktiivne saastatus
LV	Radioaktīvais piesārņojums lvs
HR	Zaštita od radioaktivne kontaminacije
LT	Apsauga nuo radioaktyviosios taršos
BG	Радиоактивно замърсяване
PL	Skażenie radioaktywne
RO	Contaminare radioactivă
SI	Radioaktivna kontaminacija
SK	Rádioaktívna kontaminácia
CZ	Radioaktivní zamoření
UA	Захист від радіоактивного забруднення
RU	Защита от радиоактивного заражения

GB	Micro-Organisms	Virus
FR	Micro-Organismes	Virus
DE	Mikroorganismen	Virus
ES	Microorganismos	Virus
IT	Microorganism	Virus
PT	Micro-Organismos	Vírus
NO	Mikroorganism	Virus
DK	Mikroorganism	Virus
SE	Mikroorganism	Virus
NL	Micro-Organismes	Virus
FI	Mikro-Organismit	Virukset
GR	Μικροοργανισμοί	Ιός
TR	Mikro Organizmal	Virüs
HU	Mikroorganizmusok	Vírus
EE	Mikroorganismid	Viirus
LV	Mikroorganismi	Vīruss
HR	Djelomična Kemijska Zaštita	Virus
LT	Apsauga Nuo Mikroorganizmų	Virusiai
BG	Μικροοργανισμοί	Вируси
PL	Mikroorganizmy	Wirusy
RO	Microorganism	Viruși
SI	Mikroorganizmi	Virus
SK	Mikroorganizmy	Vírusy
CZ	Mikroorganizmy	Virus
UA	Μικροοργανισμοί	Ускладнення
RU	Μικροοργανισμοί	Вирусы

GB	Degradation in % as per EN 374-4
FR	Dégradation en % selon EN 374-4
DE	Beschädigungsgrad in % entsprechend EN 374-4
ES	Degradación en % según EN 374-4
IT	Degrado in % a norma EN 374-4
PT	Degradação em % de acordo com EN 374-4
NO	Nedbrytning i % iht. EN 374-4
DK	Beskadigelse i % iht. EN 374-4
SE	Nedbrytning i % enligt EN 374-4
NL	Beschadiging in % volgens EN 374-4
FI	Haurastuminen (%) standardin EN 374-4 mukaan
GR	Υποβάθμιση σε ποσοστό % κατά EN 374-4
TR	EN 374-4 uyarınca % yıpranma
HU	Károsodás százalékos mértéke az EN 374-4 szabvány szerint
EE	Lagunemine (%) vastavalt standardile EN 374-4
LV	Sadalīšanās % saskaņā ar EN 374-4
HR	Postotak razgradnje prema normi EN 374-4
LT	Irimas % pagal EN 374-4
BG	Влошаване на качеството в % съгласно EN 374-4
PL	Degradacja w % wg normy EN 374-4
RO	Degradare în % conform EN 374-4
SI	Odpornost proti razgradnji v % na podlagi EN 374-4
SK	Degradácia v % podľa EN 374-4
CZ	Poškození v % podle EN 374-4
UA	Зношення на % відповідно до стандарту EN 374-4
RU	Ухудшение свойств (%) по EN 374-4

GB	Neoprene	Neoprene and natural latex	Fluoroelastomer, neoprene and natural latex	PVC	Nitrile	Synthetic material	Fluoroelastomer and nitrile	Butyl
FR	Néoprène	Néoprène et latex naturel	Fluoroelastomère Néoprène et latex naturel	PVC	Nitrile	Matériau synthétique	Fluoroelastomère et nitrile	Butyl
DE	Neopren	Neopren und Naturlatex	Fluoroelastomer Neopren und Naturlatex	PVC	Nitril	Synthetikmaterial	Fluoroelastomer und Nitril	Butyl
ES	Neopreno	Neopreno y látex natural	Fluoroelastómero Neopreno y látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero y nitrilo	Butilo
IT	Neoprene	Neoprene e lattice naturale	Fluoroelastomero Neoprene e lattice naturale	PVC	Nitrile	Materiale sintetico	Fluoroelastomero e nitrile	Butile
PT	Neopreno	Neopreno e látex natural	Fluoroelastómero Neopreno e látex natural	PVC	Nitrilo	Material sintético	Fluoroelastómero e nitrilo	Butilo
NO	Neopren	Neopren og naturlig lateks	Fluoroelastomer Neopren og naturlig lateks	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluoroelastomer og nitril	Butyl
DK	Neopren	Neopren og naturlig latex	Fluoroelastomer, neopren og naturlig latex	PVC	Nitril	Syntetisk materiale	Fluoroelastomer og nitril	Butyl
SE	Neopren	Neopren och naturgummi	Fluoroelastomer Neopren och naturgummi	PVC	Nitril	Syntetmaterial	Fluoroelastomer och nitril	Butyl
NL	Neopreen	Neopreen en natuurlijke latex	Fluoroelastomeer, neopreen en natuurlijke latex	PVC	Nitril	Synthetisch materiaal	Fluoroelastomeer en nitril	Butyl
FI	Neopreeni	Neopreeni ja luonnonlateksi	Fluoroelastomeeri, neopreeni ja luonnonlateksi	PVC	Nitriili	Synteettinen materiaali	Fluorielastomeeri ja nitriili	Butyyli
GR	Νεοπρέν	Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	Φθοροελαστομερές Νεοπρέν και φυσικό λάτεξ	PVC	Νιτρίλιο	Συνθετικό υλικό	Φθοροελαστομερές και νιτρίλιο	Βουτύλιο
TR	Neopren	Neopren ve doğal lateks	Fluoroelastomer Neopren ve doğal lateks	PVC	Nitril	Sentetik malzeme	Fluoroelastomer ve nitril	Butil
HU	Neoprén	Neoprén és természetes latex	Fluoroelasztomer Neoprén és természetes latex	PVC	Nitril	Szintetikus anyag	Fluoroelasztomer és nitril	Butil
EE	Neopreen	Neopreen ja looduslik lateks	Fluoroelastomeer, neopreen ja looduslik lateks	PVC	Nitriil	Süntetika	Fluoroelastomeer ja nitriil	Butüül
LV	Neoprēns	Neoprēns un dabīgs latekss	Fluoroelastomēra neoprēns un dabīgs latekss	PVC	Nitriils	Sintētisks materiāls	Fluoroelastomērs un nitriils	Butiils
HR	Neopren	Neopren i prirodna guma	Fluor elastomer neopren i prirodna guma	PVC	Nitril	Sintetički materijali	Fluor elastomer i nitril	Butil
LT	Neoprenas	Neoprenas ir natūralus lateksas	Fluoro kaučiukas, neoprenas ir natūralus lateksas	PVC	Nitrilas	Sintetinė medžiaga	Fluoro kaučiukas ir nitrilas	Butilas
BG	Неопрен	Неопрен и естествен латекс	Флуороеластомер, неопрен и естествен латекс	ПВЦ	Нитрил	Синтетичен материал	Флуороеластомер и нитрил	Бутил
PL	Neopren	Neopren i lateks naturalny	Fluoroelastomer Neopren i lateks naturalny	PCV	Nitryl	Tworzywo syntetyczne	Fluoroelastomer i nitryl	Butyl
RO	Neopren	Neopren și latex natural	Fluoroelastomer neopren și latex natural	PVC	Nitril	Material sintetic	Fluoroelastomer și nitril	Butil
SI	Neopren	neopren in naravni lateks	fluoroelastomer, neopren in naravni lateks	PVC	Nitril	Sintetični material	fluoroelastomer in nitril	Butyl
SK	Neoprén	Neoprén a prírodný latex	Fluoroelastomér Neoprén a prírodný latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomér a nitril	Butyl
CZ	Neopren	Neopren a přírodní latex	Fluoroelastomer neopren a přírodní latex	PVC	Nitril	Syntetický materiál	Fluoroelastomer a nitril	Butyl
UA	Неопрен	Неопрен і природний латекс	Фтореластомер Неопрен і природний латекс	ПВХ	Нітрил	Синтетичний матеріал	Фтореластомер і нітрил	Бутил
RU	Неопрен	Неопрен и натуральный латекс	Фторэластомер, неопрен и натуральный латекс	ПВХ	Нитрил	Синтетический материал	Фторэластомер и нитрил	Бутилкаучук

GB	Level X means that the glove has not been tested because the test method is not suitable for the glove.
FR	Le niveau X indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai, la méthode d'essai ne convenant pas du fait de la conception du gant.
DE	Ebene X zeigt an, dass der Handschuh keinem Versuch unterzogen wurde, da die Prüfmethode für die Konzeption des Handschuhs ungeeignet ist.
ES	El nivel X indica que el guante no se ha sometido a la prueba al no convenir el método de prueba por el diseño del guante.
IT	Il livello X indica che il test non è applicabile o il guanto non è stato testato.
PT	O nível X indica que a luva não foi submetida a testes por o método de teste não ser adequado devido à concepção da luva.
NO	Nivået X indikerer at hansken ikke har blitt testet. Testmetoden er ikke egnet på grunn av utformingene av hansken.
DK	Niveau X angiver, at handsken ikke er testet, da testmetoden ikke er egnet på grund af handskens design.
SE	Nivån X anger att handsken inte testats, eftersom testmetoden är inte är lämplig på grund av handskens konstruktion.
NL	De waarde X geeft aan dat de handschoen niet getest is omdat de testmethode niet overeenkomt met het ontwerp van de handschoen.
FI	Taso X tarkoittaa, että käsineitä ei ole testattu, koska testausmenetelmä ei sovellu käsineelle.
GR	Το επίπεδο X υποδεικνύει ότι το γάντι δεν έχει υποβληθεί σε δοκιμή, καθώς ο σχεδιασμός του καθιστά τη μέθοδο δοκιμής ακατάλληλη.
TR	X seviyesi, test yönteminin eldivenin tasarımı uygun olmaması nedeniyle eldivenin teste tabi tutulmadığını gösterir.
HU	Az X szint azt jelzi, hogy a kesztyű nem volt vizsgálgva, mivel a vizsgálati módszer nem felelt meg a kesztyű koncepciójának.
EE	Tase X näitab, et kinnast ei ole testitud, katsemeetod ei sobi kinda disainiga.
LV	Līmenis X norāda, ka cimdi nav pārbaudīti, pārbaudes paņēmiens neatbilst cimdū uzbūvei.
HR	Razina X znači da rukavica nije ispitana, postupak ispitivanja nije prikladan zbog dizajna rukavice.
LT	Lygis „X“ nurodo, kad pirštines nebuvo bandomos, kadangi bandymų metodas neatitinka pirštines paskirties.
BG	Ниво X показва, че ръкавицата не е била подлагана на изпитване, тъй като методът за изпитване не е подходящ за конструкцията ѝ.
PL	Poziom X oznacza, że rękawica nie została zbadana lub metoda badania nie została dostosowana do wykonania lub materiału.
RO	Nivelul X arată că mănușa nu a fost supusă testului, metoda de testare nefiind corespunzătoare din cauza modului în care a fost concepută mănușa.
SI	Stopnja X kaže, da rokavica ni bila testirana, ker preskusna metoda ni primerna zasnovi rokavice.
SK	Stupeň X označuje, že rukavice neboli testované, keďže testovacia metóda nevyhovuje koncepcii rukavíc.
CZ	Úroveň X znamená, že rukavice nebyly na příslušné riziko zkoušeny, neboť zkušební postup není pro tento typ rukavice vhodný.
UA	Рівень X вказує на те, що рукавички не підлягали випробуванню, оскільки метод його проведення не відповідає виконанню рукавичок.
RU	Уровень X означает, что данные перчатки не испытывали, метод испытания не подходит для такого типа перчатки.



**MAPA**  
PROFESSIONAL











## TR / KIMYASAL ÜRÜNLER KULLANIM ALANI

- Bu ürünlerde CE işareti, 89/686/CEE sayılı Avrupa direktifinin veya 2016/425 Avrupa Yönetmeliğinin Kişisel Koruma Donanımı ile ilgili, koruma, rahatlık ve sağlamlık hakındaki şartlarını karşıladığını belirtir.
- Asitler, bazılar, deterjanlar, alkololler, ketonik çözücüler, petrol çözücüler, aromatik ve klorlu çözücüler gibi kimyasallara karşı, kimyasal direnc tablosunda ve/veya mikroorganizmalarda belirtilen sınırları dahilinde ve/veya termal koruma sağlamsa (sıcak/suğuk) ve/veya radioaktif kirlenmeye karşı korumalı eldivenler.
- Bitki sağlığı ürünleri ile çalışmak için kullanılan 493 referanslı eldivenler, aşağıdaki kimyasallar için minimum seviye 2 nüfuz etme gerekliliklerini karşılar:
  - İzopropanol (Nüfuz etme = 6, Bozunma = -13)
  - Sikloheksanon (Nüfuz etme = 3, Bozunma = 63)
  - Ksilen (Nüfuz etme = 2, Bozunma = 54)
- Elde edilen nüfuz etme seviyeleri işyerindeki gerçek koruma süresini ve karışım ile doğal kimyasallar arasında farklılaşmaları varsaymazdır.
- Kimyasal dayanıklılık, el örneklerinden alınmış (eldiven manşetinin uzunluğu 400 mm eşit veya fazla olması dışında kontrol edilmiştir) laboratuvar şartları altında değerlendirilmiştir ve sadece kimyasal test hususunda dayanmaktadır.
- Radioaktif kirlenmeye karşı koruma eldivenleri iyonlaştırıcı radyasyondan koruma sağlamsa ve ozon etkisiyle çatlama veya direnc testinden geçmemiştir. Atık depolama işlerinde kullanım için tasarlanmamıştır. Atıkların işlenmesinde ve düzenli temizlik işlerinde alt eldiven olarak kullanılabilir.
- Doğal lateks içeren eldivenler: yağlarla, petrol bazlı, aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir.
- Nitril eldivenler: ketonlarla ve azotlu organik ürünlerle temas etmemelidir.
- Neopren eldivenler: bazi aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir.
- PVC eldivenler: ketonlarla ve aromatik ve klorlu solventlerle temas etmemelidir.
- Butil eldivenler: aromatik solventler ve hidrokarbonlarla uzun süre temas etmemelidir.
- Floro elastomer eldivenler: ketonlarla ve asetatarlarla temas etmemelidir.
- Kategori III için eldivenler:ölümcül veya geri dönüşü olmayan risklere karşı koruma, prosedür 11B(Direktif 89/686) veya Modul D (Düzenleme 2016/425), ASQUAL-0334. (Asqual – 14 Rue des Reculettes – 75013 – Paris –Fransa) takibinde.

## DEPOLAMA VE KULLANIM TALİMATLARI

- Gerçek kullanım koşulları, eldivenlerin sıcaklık, ısı ve ıypranma açısından değerlendirilmesi amacıyla yapılan (özellikle mekanik ve/veya kimyasal) «C» tip incelemesi testlerinin gerçekleştirildiği koşullardan farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanımından önce test edilmesi önerilir.
- Korunmalı eldivenler, değişen fiziksel özelliklerin nedeniyle kullam esasında tehlikeli kimyasallara karşı daha az dayanıklılık gösterebilir. Hareket, yırtılma, sürtme veya bozulma kimyasallarla temas nedeni ile gerçek kullanım ömrünü önemli düzeyde azaltabilir.
- Aşındırıcı kimyasallar için, bozulma kimyasal dayanıklı eldivenleri seçerken dikkat edilmesi gereken en önemli faktördür.
- Eldivenleri kendi ambalajında ışık, ısı ve nemden uzakta saklayın; özellikle neopren eldivenler 5°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda saklanmalıdır.
- Eldivenler, sıkışma riski nedeniyle, makinelerin yakınında kullanılmamalı.
- Termal koruma eldivenleri, 1 seviyesi için 100°C'ye kadar sıcaklıktaki parçalara, 2 seviyesi içinse 250°C'ye kadar sıcaklıktaki parçalara sınırlı bir süre için temas edecek şekilde tasarlanmıştır.
- Eldivenler alevle doğrudan temas etmemelidir.
- Nitril veya lateks kaplama eldivenlerin dityokarbamat ve/veya tiyazollere duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez.
- Doğal lateks veya doğal lateks karışımı eldivenler: doğal lateks ve tiürama duyarlı kişiler tarafından kullanımı önerilmez.
- Eldivenleri taktığınızda elleriniz temiz ve kuru olsun.
- Eldivenleri kaldırmadan önce temizleyin:
  - Uygun solventlerle kullanın: kuru bir bezle silin.
  - Deterjanlar, asitler, alkali ürünlerle kullanın: akan bol suyla durulayın ve kuru bir bezle silin.
  - Botılar, mürekkeplerle kullanın: uygun solventle batırılmış bezle temizleyin ve sonra kuru bir bezle silin.
- Doğal sağlığı ürünleri kullanımı: Seyreltilmiş ürün buluşması eldivenleri hemen suyla yıkayın ve püskürtme sıvısına durulama suyu ekleyin.
- Dikkat:** eldivenlerin ömürlerini bir yıkama veya kullanma tabii tutulması performans seviyesini düşürebilir.
- Eldiven için kurumasını sağlayın ve yeniden kullanmadan önce iy durulam olduğuna doğrulayın.
- Eldivenlerin performans, kimyasal direnci ve kullanımla ilgili daha fazla bilgi almak için, distribütörünüz veya MAPA PROFESSIONAL Müşteri Teknik Hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bilgi formu CCE sertifikası veya AB Uygunluk Beyanı bu bağlantıya tıklayarak indirebilirsiniz [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr)

MAPA S.A.S.

Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves  
F – 92705 COLOMBES Cedex  
T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09

[www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com)



## HU / VEGYI TERMÉKCSALÁD FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

- A CE-jelölés feltüntetése ezeken a termékeken azt jelenti, hogy megfelelnek a 89/686/EGK irányelv vagy a 2016/425 EU rendelet egyéni védőeszközök vonatkozásában előírt követelményeinek, a biztonságá, a kényelem és az ellenállóképeség tekintetében.
- Vegyai anyagok (pl. savak, lúgok, tisztítószerek, alkoholok, ketonos oldószerek, petróleumos, aromás és klórozott oldószerek az átszűrési táblázatban megadott korlátozások határain belül), és/vagy mikroorganizmusok elleni védelemre, és/vagy hővédelemre (meleg és hideg), és/vagy radioaktív szennyeződés elleni védelemre készült kesztyűk.
- A növényvédő szerkezelésével kapcsolatos 493-as referenciaszámú kesztyű megfelel a minimális 2. szintű átszűrési követelményeknek, a következő termékek esetén:
  - İzopropanol (átszűrési érték = 6, károsodás = -13)
  - Ciklohexanon (átszűrési érték = 3, károsodás = 63)
  - Xilol (átszűrési érték = 2, károsodás = 54)
- És elért áthatolási szintek nem tükrözik a munkahelyen adott védelem tényleges időtartamát, sem a keverékek és a tisztá vegyszerek közötti különbségtételt.
- A vegyszerekkel való munkát megelőző körülmények között értékeltek, a csak a tényből vett mintákkal (kivéve ott, ahol a kesztyű szára 400 mm-nél nagyobb vagy azal egyenlő volt és azt is vizsgálják), és csak a test tárgyát képező vegyszerek vonatkozásban. Eltérő lehet, ha keverékek használják.
- A radioaktív szennyeződés elleni védőkésztyű nem nyújt védelmet az ionizáló sugárzás ellen és nem esett át azon hatásra által végzett repedésszerű teszten. Nem alkalmas tárolóeszközökben való használatra. A hulladékok kezelésére és a szokásos tisztítási munkálatokra másik kesztyű alá védelemként.
- Természetes latex tartalmú kesztyű: kerülje az érintkezést olajokkal, kőolaj alapú, aromás és klórtartalmú oldószerekkel.
- Nitril kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és a szerves nitrogénvegyületekkel.
- Neopren kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést bizonyos aromás és klórtartalmú oldószerekkel.
- PVC kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az aromás és klórtartalmú oldószerekkel.
- Butil kesztyűk esetén: kerülje a hosszantartó érintkezést aromás oldószerekkel és szénhidrogénekkel.
- Fluorelastomer kesztyűk esetén: kerülje az érintkezést a ketonokkal és az acetátokkal.
- A III. kategóriás kesztyűk esetén: védelem a halálos vagy visszafordíthatatlan következményekkel járó veszélyek ellen, 11B eljárás (89/686 irányelv) vagy D modul (2016/425 rendelet), az ASQUAL-0334 által követve. (Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Párizs – Franciaország)

## TÁROLÁSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

- Javasoljuk, hogy végezzen előzetes próbát a kesztyűn, a tényleges használati feltételek elterhetnek a tipikus «C» tesztekétől (különösen mechanikai és/vagy kémiai téren), a hőmérséklettől, a sűrűdéstől és a károsodástól függően.
- A védőkésztyűk használat után, a megváltozott fizikai jellemzők miatt, kisebb ellenállást jelentenek a veszélyes vegyszerek ellen. A vegyszerekkel stb. való érintkezés okozta elmozdulások, repedések, sűrűdésök vagy minőségromlás minden esetben csökkentheti a tényleges hasznos élettartamot.
- Korrodáló vegyszerek esetében a vegyszerről a kesztyű választásánál a legfontosabb szempont a minőségromlás lehet. Használat előtt ajánlatos a kesztyű átvizsgálása, hogy ne legyenek rajta hiányosságok vagy meghibásodások.
- Tartsa kesztyűt a csomagolásában fénytől, hőtől és nedvességtől védve; különösen a neopren kesztyűk esetén, 5°C feletti hőmérsékleten.
- A kesztyűket a becsipődés veszélye miatt nem szabad gépek közelében használni.
- A hővédelmi kesztyűket forró tárggyakkal való korlátozott időtartamú érintkezésre tervezték, az 1. szint esetén 100°C-ig, a 2. szint esetén 250°C-ig.
- Ne tegye ki a kesztyűt lánggal való közvetlen érintkezésnek.
- A nitril- vagy latexbevonatú kesztyűk használata ditiokarbamatokra és/vagy tiázolokra érzékeny személyek esetén nem ajánlott.
- Természetes latex vagy vegyes természetes latex bevonatú kesztyűk esetén: a használata nem ajánlott természetes latex proteinekre és tiürámra érzékeny személyek esetén.
- Tiszta és száraz kézen viselje a kesztyűt.
- Tisztítsa meg a kesztyűt, mielőtt lehúzza:
  - Kompatibilis oldószerekkel való használat: törölje le szappal ruhával.
  - Tisztítószerekkel, savakkal, lúgos termékekkel való használat: bő vízzel öblítse le, majd törölje meg egy száraz ruhával.
  - Festékekkel, tintákkal való használat: megfelelő oldószerekkel áztatott ruhával tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ronggyal.
- Növényvédő szerkezelés: azonnal mossa le a hígítatlan készítménnyel szennyezett kesztyűt vízzel, és töltsd az öblítővizet a permittébe.
- Figyelem:** a kesztyű ajánlottól eltérő tisztítása, valamint használata megváltoztathatja a teljesítményszinteket.
- Az újított használat előtt hagyja megszáradni a kesztyűt belsejét és ellenőrizze annak megfelelő állapotát.
- A teljesítményvel, a kémiai ellenállással és a kesztyű használatával kapcsolatos további információért forduljon a forgalmazóhoz, vagy a MAPA PROFESSIONAL műszaki ügyfélszolgálatához.
- A tájékoztató lap és a CCE tanúsítvány vagy az EU Megfelelőségi Nyilatkozat letölthető a [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr) oldalról.

MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL

SOKE Hungaria Kft. – 9228 Halaszi

Győri út 1./Pf.6.

Tel: (36) 30 419 2600 – Fax: (36) 96 573 212

[www.mapa-pro.hu](http://www.mapa-pro.hu)



• L2 •

## EE / KEEMILINE VALIK KASTUTUSALA

- Nendel toodetel olev CE–margistus tähendab, et toodet vastavad Euroopa direktiivi 89/686/CEE või EL–i eeskirja 2016/425 isikukaitseseadise kaitse–, müüvaja– ja tugevusnõuetele.
- Kindad kaitseks kemikaalide vastu nagu happed, alused, puhastusvahendid, alkoholid, ketolühendid, naftalahustid, aromaatset ja klooritud lahustid kemikaalikiindluse tabelis määratletud piirides ja/või kaitseks mikroorganismide vastu ja/või termokaitseks (kuum või külm) ja/või kaitseks radioaktiivse saaste vastu.
- Fütosanitaarsete toodete käitlemise kindad viitaga 493 vastavad läbilaskvusnõude miinimumtasemele 2 järgmiste toodete jaoks:
  - İzopropanool (Läbilaskvus = 6 , Lagunemine = -13)
  - Tsükloheksanoon (Läbilaskvus = 3 , Lagunemine = 63)
  - Ksulteen (Läbilaskvus = 2 , Lagunemine = 54)
- Omandatud imbustistate ei kajasta kaitse tegeliku kestust töökojal ega segude ja puhaste kemikaalide vahelisi risi.
- Kemikaalikiindlust hinnati laboratoorsetes tingimustes ainult peopesa piirkonnast võetud proovide alusel (välja arvatud juhtudel, kui kinda varrukaosa „x000D” pigmiks oli 400 mm või rohkem) ja „x000D” see kajastab üksnes testimisel kasutatud kemikaali. Segus kasutamisel „x000D” võib see olla erinev.
- Radioaktiivse saaste eest kaitstavad kindad ei kaitse isoradiotiv kiirguse eest ning neid ei ole testitud osoonini mõjul pragumise suhtes. Need pole mõeldud kinnistes kaitsekestades kasutamiseks. Neid võib kasutada jäätmete käitlemisel ja puhastustöödel.
- Loodusliku lateksist sisaldavad kindad: vältige kokkupuudet öide, nafta baasil lahustite, aromaatsete ja klooritud lahustitega.
- Nitrilkiinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja lämmastikuihendidega.
- Neopreenkiinnaste korral Vältige kokkupuudet teatud aromaatsete ja klooritud lahustitega.
- PVC–kiinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja aromaatsete ja klooritud lahustitega.
- Butüülkiinnaste korral Vältige pikaajalist kokkupuudet aromaatsete lahustite ja süsivesinikega.
- Fluorelastomeerkiinnaste korral Vältige kokkupuudet ketoonide ja asetateidaga.
- III kategooriasse kuuluvad kindad: kaitse surmava või pöördumatu mõjuga ohtude eest, protseduur 11B (Directive 89/686) või moodul D (eeskirja 2016/425), järgne ASQUAL-0334. (Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Pariis – Prantsusmaa)

## LADUSTAMISE JA KASUTAMISE JUHISED

- Kindaid soovitatavaks eelnevalt katsetada, reaalsed kasutustingimused võivad erineada CE–tüüpkatsete tingimustest (eelkõige mehaaniliselt ja/või keemiliselt tingimused) olenevalt temperatuurist, kulumisest ja lagunemisest.
- Kaitsekiinnaste füüsiliste omaduste muutmise tõttu kasutamise käigus võib nende kaitsekiindluse ohtlike kemikaalide vastu nõrgeneda. „x000D” Liikumised, pingumised, hõõrdumised või kemikaalidega „x000D” kokkupuustest tingitud kulumine jms võib tegeliku kasutusga oluliselt lühendada.
- Soovitavate kemikaalide puhul võib kemikaalikiindluse kiinnaste valimisel kõige olulisemaks näitajaks olla vastupidavus „x000D” kulumisele. Enne „x000D” kasutamist on soovitatav kindad alati üle vaadata ja veenduda, et neil poleks defekte ega puudusi.
- Hoida kindaid nendele pakendis valgusest, soojusest ja niiskusest eemal; konkreetsemalt neopreenkindaid hoida temperatuuril üle 5°C.
- Vahelajamisohu tõttu ei tohiks kindaid kasutada masinate ja seadmete läheduses.
- Kuumuskindlad kindad on mõeldud piratud aja jooksul kuumade osadega kokkupuutumiseks, 1 taseme korral temperatuuril kuni 100 °C ja 2 taseme korral kuni 250 °C.
- Arge laske kinnistel otse tulega kokku puutuda.
- Nitrilii või lateksiga kaetud kindaid ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud ditiokarbamaatide ja/või triasoolide suhtes.
- Loodusliku lateksi või loodusliku lateksigaega kaetud kiinnaste korral Ei soovitata kasutada isikutel, kes on tundlikud loodusliku lateksi proteiinide ja tiürami suhtes.
- Kandke kindaid puhaste ja kuivade kätega.
- Puhastada kindad enne nende eemaldamist:
- kasutamise sobivate lahustitega: puhkida kuiva lapiga;
- kasutamine detergentide, hapete või leelistega: loputada põhjalikult voolava vee all ja puhkida kuiva lapiga;
- kasutamise värvide, pigmentide: puhastada sobiva lahustiga niisutatud lapiga, seejärel puhkida kuiva lapiga.
- Fütosanitaarsete toodete kasutamine: peske lahjendamata tootega määratud kindad kohe veega ja juhtige loputusvee pulveriseerimisvedelikku.
- Tähelepanu:** kiinnaste puhastamine ja mittesoovitatav kasutamine võivad toimivustasemeid muuta.
- Kaske kinda sisemist külge mitte niisutada ning veenduge enne kasutamist nende heas seisukorras.
- Toimivuse, keemilise vastupidavuse ja kiinnaste kasutamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge oma edasimüüja või MAPA PROFESSIONAL-i tehnilise klienditeeninduse poole.
- Teabele ja CCE–sertifikaadi või EU vastavuskateldratsiooni saab alati laadida veebilehel [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr)



MAPA S.A.S.

Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves  
F – 92705 COLOMBES Cedex

T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09

[www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com)

## LV / KĪMISKĀIS DIAPAZONS LIETOJUMA JOMA

- CE marķējums uz šiem produktiem nozīmē, ka tie atbilst Direktīvai 89/686/EEK vai Regulā (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem noteiktajām prasībām attiecībā uz drošību, komfortu un izturību.
- Cimdi paredzēti aizsardzībai pret ķīmiskām vielām, piemēram, skābēm, bāzēm, termiķiem, mazgāšanas līdzekļiem, spirtiem, ketonu šķīdinātājiem, naftas šķīdinātājiem, aromātizētājiem un hlorētājiem šķīdinātājiem atbilstoši caursākšanās tabulā norādītajiem ierobežojumiem un / vai pret mikroorganismiem un / vai termiskajai aizsardzībai (karstai vai aukstai), un / vai 493 pret radioaktīvo piesārņojumu.
- Cimdi, ar norādīti 493, paredzēti darbam ar fītosanitāriem produktiem, atbilst minimālajām 2. līmeņa caurlaidības prasībām saskarē ar šādām vielām:
  - İzopropanols (caurlaidība = 6, sadalīšanās = -13)
  - Cikloheksanols (caurlaidība = 3, sadalīšanās = 63)
  - Ksilols (caurlaidība = 2, sadalīšanās = 54)
- Legūtie caursākšanās līmeņi neatspoguļo ne faktisko aizsardzības ilgumu darba vietā, ne arī nokširumu starp maisījumiem un tīram ķīmiskām vielām.
- Pretestība pret ķīmiskām vielām tika izvērtēta laboratorijā no paraugiem, kas ir iegūti tikai no plaukstas (izņemot gādījumus, kad pārbaude tika veikta arī tad, ja cimdā pierdurks garums bija lielāks vai vienāds ar 400 mm) un tā attiecas tikai uz testā izmantoto ķīmisko vielu. Pretestība var atšķirties, ja tiek izmantoti maisījumi.
- Cimdi aizsardzībai pret radioaktīvo piesārņojumu neizsargā pret jonizējošo starojumu, un nav veiktas izsardzības pārbaudes pret cimdā plaišāšanu ozona iedarbības rezultātā. Tie nav paredzēti izmantošanai aizsarg pārsegumos. Tos var izmantot kā zem cimdium cimdium pavēlamos cimdus, veicot manipulācijas ar atraktīviem un vispārējos trišānā darbus.
- Cimdi ar dabīgo lateksu: izvairīties no saskarses ar eļļām, naftas, aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem.
- Nitrīla cimdi: izvairīties no saskarses ar ketoniem un produktiem, kas satur slāpekļa savienojumu.
- Neopreņa cimdi: izvairīties no saskarses ar atsvešķiem aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem.
- PVC cimdi: izvairīties no saskarses ketoniem un aromātiskajiem un hlorā šķīdinātājiem.
- Butilā cimdi: izvairīties no ilgstošas saskarses aromātiskajiem šķīdinātājiem un ogļūdeņražiem.
- Fluorelastomēra cimdi: izvairīties no saskarses ar ketonu un acetātu.
- III kategorijas cimdi: aizsardzība pret riskiem ar letālām vai neatgriezeniskām sekām, 11B procedūra (Direktīva 89/686) vai Modulis D (Regula 2016/425), kam seko ASQUAL-0334. (Asqual – 14 rue des Reculettes – 75013 – Parīze – Francija)

## NORĀDĪJUMI PAR GLABĀŠANU UN LIETOŠANU

- Letiecms cimdium veikt sākotnējo pārbaudi, jo atkarībā no temperatūras, noduluma un sabrukšanas pakāpes faktiskie izmantošanas apstākļi var atšķirties no «E» tipa pārbaudēm (īpaši mehānisko un/vai ķīmisko).
- Aizsargcimdus izmantošanas laikā tie var nodrošināt mazāku aizsardzību pret bīstamām ķīmiskām vielām, jo izmantošana to fizikālās īpašības. Saskaņoties ar ķīmiskām vielām utt., kustības, caurumi, berze vai noārdīšanās var būtiski samazināt faktisko lietderīgo lietošanas laiku.
- Noārdīšanās ir visvairākajais faktors, kas ir jāņem vērā, izvērloties pret ķīmiskām vielām izturīgus cimdus darbam ar korozīvam ķīmiskām vielām. Pirms cimdus lietošanas ir ieteicams tos pārbaudīt, lai pārlicētinātu, ka tajos nav defektu vai bojājumu.
- Uzglabāt cimdus iepakojumā, sargāt no gaismas, siltuma un mitruma; it īpaši, ja tie ir neopreņa cimdi, tad temperatūrā virs 5°C.
- Cimdus nevar izmantot mehānismu tuvumā ierašanās risku dēļ.
- Termiskās aizsardzības cimdi ir paredzēti ierobežotam saskarses laikam ar karstām daļām, 1.līmenim līdz 100°C un 2.līmenim līdz 250°C.
- Nepakļaut cimdus tiešai saskarē ar liesmu.
- Cimdus, kas pārklāti ar nitrīlu vai lateksu, nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret ditiokarbamātiem un/vai tiāzoluem.
- Cimdi, kas pārklāti ar dabīgo lateksu vai dabīgā lateksa sajaukumu: nav ieteicams lietot personām, kas jutīgas pret dabīgā lateksa proteīniem un tiurāmu.
- Cimdi jāuzvelk uz tīram un sausām rokām.
- Pirms novilkšanas notīrīt cimdus:
  - Izmantojot ar saderīgiem šķīdinātājiem: noslaucīt ar sausu drāniņu.
  - Izmantojot ar mazgāšanas līdzekļiem, skābēm, sārmu produktiem: kārtīgi noskalot ar tekošu ūdeni un noslaucīt ar sausu drāniņu.
  - Izmantojot ar krāsām, tintēm: noslaucīt ar piemērotā šķīdinātājā samitrinātu drāniņu, tad noslaucīt ar sausu drāniņu.
- Fītosanitāro produktu izmantošana: nekavējoties nomazgāt ar ūdeni neatšķaidītā produkta skartos cimdus un lietot skalošanas ūdeni izsardzības šķīdumā.
- Uzmanību!** Nepareiza cimdus lietošana un mazgāšana var izraisīt cimdus lietošanas īpašību izmaiņas.
- Laujiet izžūt cimdus pirms nākamās lietošanas pārbaudiet, vai cimdi ir labā stāvoklī.
- Lai vairāk uzzinātu par cimdus lietošanas īpašībām, ķīmisko noturību un izmantošanu, vērsieties pie sava izplatītāja vai MAPA PROFESSIONAL Klientu tehniskās palīdzības dienista.
- Instrukciju un EKK vai ES sertifikātu var lejupielādēt [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr)

MAPA S.A.S.

Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves

F – 92705 COLOMBES Cedex

T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09

[www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com)



• K2 •



**RO / GAMA DE PROTECȚIE CHIMICA DOMENIU DE UTILIZARE**

- Marcajul CE aplicat pe aceste produse înseamnă că acestea trebuie să îndeplinească cerințele Directivei Europene 89/686/CEE sau ale Regulamentului UE 2016/425 privind gradul de protecție, confortul și rezistența echipamentelor individuale de protecție.
- Mănușile de protecție contra substanțelor chimice cum ar fi acizii, bazele, detergenții, alcoolii, solvenții cetonici, solvenții pe bază de petrol, solvenții aromați și clorurați, în limita restricțiilor specificate în tabelul cu rezistențele chimice și/sau contra microorganismelor și/sau de protecție termică (la cald sau la rece) și/sau contra contaminării radioactive.
- Mănușile cu nr. de referință 493 pentru manipularea produselor fitosanitare îndeplinesc cerințele minime de permeabilitate de nivel 2 pentru următoarele produse:
  - Izopropanol (permeabilitate = 6, degradare = -13)
  - Ciclohexanon (permeabilitate = 3, degradare = 63)
  - Xilen (permeabilitate = 2, degradare = 54)
- Nivelurile de permeabilitate constatate nu reflectă durata efectivă a protecției la locul de muncă, nici nu face distincție între amestecuri și substanțele chimice pure.
- Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator, pe mostre de material de la palmă (cu excepția lungimea măncii mănușii a fost mai mare sau egală cu 400 mm și a fost și ea testată) iar se referă doar la partea chimică a testelor. Lucrulul se pot schimba dacă s-a folosit într-un amestec.
- Mănușile de protecție împotriva contaminării radio-actice nu oferă protecție împotriva radiațiilor ionizante și nu au fost supuse testului de rezistență la fisurare sub acțiunea ozonului. Nu sunt concepute pentru a fi utilizate în incinte de izolare. Acestea pot fi folosite în sub-mănuși pentru manipularea deșeurilor și pentru lucrările curente de curățare.
- Mănușile cu conținut de latex natural: evitați contactul cu uleiuri, solvenți petroliferi, aromați sau clorurați.
- Pentru mănușile din nitril: evitați contactul cu cetonile și produsele organice azotate.
- Pentru mănușile din neopren: evitați contactul cu amonii solvenți aromați și clorurați.
- Pentru mănușile din PVC: evitați contactul cu cetonile și solvenți aromați și clorurați.
- Pentru mănușile din butil: evitați contactul prelungit cu solvenți aromați și cu hidrocarburi.
- Pentru mănușile din fluor elastomeru: evitați contactul cu cetonile și acetatii.
- La mănușile de categoria III: protecție contra riscurilor letale sau ireversibile, se aplică procedura 11B (Directiva 89/686) sau Modulul D (Regulamentul 2016/425), urmate de ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Recluettes - 75013 - Paris - France)

**INSTRUCȚIUNI DE PĂSTRARE ȘI DE UTILIZARE**

- Se recomandă testarea prealabilă a mănușilor, condițiile reale de utilizare putând fi diferite de cele ale testelor de tip CE (mai alese mecanice și/sau chimice), în funcție de temperatură, abraziune și degradare.
- Mănușile pot oferi o rezistență mai mică la substanțele chimice periculoase, din cauza modificării proprietăților lor fizice. Miscările, sfâșierile, frecarea sau degradarea provocată de contactul cu substanțele chimice pot reduce în mod semnificativ durata efectivă de viață.
- În cazul substanțelor chimice corozive, degradarea poate fi considerată factorul cel mai important atunci când se aleg mănușile anti-chimice. Înainte de utilizarea se recomandă ca mănușile să fie verificate pentru a nu prezenta vreun defect sau imperfecțiune.
- Păstrați mănușile în ambalaj, ferit de lumină, de căldură și de umiditate. Mai exact, în cazul mănușilor de neopren, la o temperatură peste 5°C.
- Aceste mănuși nu trebuie utilizate în preajma mașinilor deoarece există riscul să fie prinse.
- Mănușile de protecție termică sunt concepute pentru un contact de durată limitată cu piesele calde până la 100°C pentru un nivel 1 și 250°C pentru un nivel 2.
- Nu puneți mănușile în contact direct cu surse de foc.
- Nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la ditiocarbamați și/sau la tiazol pentru mănușile învelite cu nitril sau latex.
- Pentru mănușile învelite din latex natural sau latex natural mixat: nu se recomandă utilizarea de către persoane cu sensibilitate la proteinele conținute în latexul natural și la tiamin.
- Purtați mănușile pe mâini curate și uscate.
- Curățați mănușile înainte de a le da jos:
  - Utilizate cu solvenți compatibili: ștergeți cu o cârpă moale;
  - Utilizate cu detergenți, acizi, produse alcaline: clătiți abundent sub jet de apă, apoi ștergeți cu o cârpă uscată;
  - Utilizate cu vopsele, cerneli: curățați cu o cârpă înmuiată în solvențul corespunzător, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
- Utilizarea produselor fitosanitari: clătiți imediat mănușile murdare cu produs nediluat cu apă și introduceți apa de limpezire în lichidul de pulverizare.
- **Atenție:** curățarea sau utilizarea nerecomandată a mănușilor poate altera nivelurile de performanță.
- Lăsați interiorul mănușii să se usuce și verificați starea sa înainte de reutilizare.
- Pentru mai multe informații privind performanțele, rezistența chimică și utilizarea mănușilor, adresați-vă distribuitorului sau Serviciului tehnic pentru clienți MAPA PROFESSIONAL.
- Fișa cu informații și certificarea CCE sau Declarația de conformitate UE pot fi descărcate de pe [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr).

**MAPA S.A.S.**  
 Défense Ouest – 420, rue d'Estienne d'Orves  
 F – 92705 COLOMBES Cedex  
 T : (33) 1 49 64 22 00 – F : (33) 1 49 64 22 09  
[www.mapa-pro.com](http://www.mapa-pro.com)

**SI / ZA KEMICNO ZASCITO PODROČJE UPORABE**

- Oznaka CE na teh izdelkih pomeni, da izpolnjujejo zahteve Direktive 89/686/ECs ali Uredbe 2016/425 o osebni varovalni opremi v zvezi z varnostjo, udobnostjo in trdnostjo.
- Rokavice za zaščito pred kemikalijami, kot so kisline, baze, detergenci, alkoholi, ketonska topila, naftna topila, aromatizirane in klorirane snovi, v skladu z omejitvami, navedenimi v tabeli prepustnosti, in/ali za zaščito pred mikroorganizmi in/ali toplotno zaščito (pred vročino ali mrazom) in/ali za zaščito pred radioaktivnim onesnaženjem.
- Rokavice z referenčno številko 493 za ravnanje s fitosanitarnimi proizvodi izpolnjujejo zahteve za minimalno raven 2 za naslednje proizvode:
  - Izopropanol (permeacija = 6, degradacija = -13)
  - Cikloheksanon (permeacija = 3, degradacija = 63)
  - Kislen (permeacija = 2, degradacija = 54)
- Pridobljene stopnje prepustnosti ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu niti razlikovanja med mešanici in čistimi kemikalijami.
- Odpornost na kemikalije je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih iz vzorcev, vzeti sam z dlani (preverjena je bila tudi v primerih, kjer je bila dolžina manšete večja ali enaka kot 400 mm) in se nanaša samo na kemično vsebino testa. Če se uporablja v mešanici, je lahko drugačna.
- Zaščitne rokavice pred radioaktivno kontaminacijo ne ščitijo pred ionizirajočim sevanjem in niso bile preskušene za odpornost proti ozonskemu pokanju. Niso zasnovane za uporabo v zadrževalnem hamu. Lahko se uporabljajo kot podrokovice pri ravnanju z odpadki in rednem čiščenju.
- Rokavice, ki vsebujejo naravni lateks: izogibajte se stiku z olji ter ogljikovodikovimi, aromatskimi in kloriranimi topili.
- Pri rokavicah iz nitrila: izogibajte se stiku s ketoni in dušikovimi organskimi spojinami.
- Pri rokavicah iz neoprena: izogibajte se stiku z nekaterimi aromatskimi in kloriranimi topili.
- Pri rokavicah iz PVC-ja: izogibajte se stiku s ketoni ter z aromatskimi in kloriranimi topili.
- Pri rokavicah iz butila: izogibajte se dologetrajnemu stiku z aromatskimi in kloriranimi topili.
- Pri rokavicah iz fluor elastomera: izogibajte se stiku s ketoni in acetati.
- Pri rokavicah kategorije III: varovanje pred smrtnimi nevarnostmi ali nevarnostmi, ki lahko nepopravljivo poškodujejo, postopek 11B (Direktiva 89/686) ali modul D (Uredba 2016/425), ki ga je izdal odobreni organ ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Recluettes - 75013 - Paris - Francija)

**NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN UPORABO**

- Priporočljivo je, da rokavice predhodno preskusite, saj se dejanski pogoji uporabe lahko razlikujejo od preskusov tipa »CE« (zlasti mehanskih in/ali kemičnih) glede na temperaturo, abrazijsko in poškodbo.
- Zaradi spremembe fizikalnih lastnosti so zaščitne rokavice ob uporabi manj odporne na nevarne kemikalije. Gibi, raztrgi, trenje ali preprevanje zaradi stika s kemikalijami itd. lahko bistveno skrajšajo življenjsko dobo.
- Pri delu z jedrskimi kemikalijami, je preprevanje najpomembnejši faktor pri izbiri rokavic, odpornih na kemikalije. Pred uporabo se priporoča pregled rokavic da ne kažejo znakov pomanjkljivosti ali nepravilnosti.
- Rokavice hranite v originalni embalaži, zaščitene pred svetlobo, toploto in vlago. Še zlasti rokavice iz neoprena hranite pri temperaturi, višji od 5°C.
- Rokavice se ne smejo uporabljati v bližini strojev zaradi nevarnosti zagostitve.
- Rokavice s termično zaščito so zasnovane za kratkotrajn stik z vročimi kosi do 100 °C za stopnjo 1 in 250 °C za stopnjo 2.
- Rokavice ne izpostavljajte neposrednemu stiku z ognjem.
- Uporaba rokavic, prevlečenih z nitrilom ali lateksom, ni priporočljiva pri ljudeh, občutljivih na ditiocarbamate in/ali tiazole.
- Pri rokavicah, prevlečenih z naravnimi ali naravnim mešanim lateksom: ni priporočljivo za uporabo pri ljudeh, občutljivih na beljakovine naravnega lateksa in na tiamin.
- Rokavice nosite na čistih in suhih rokah.
- Rokavice očistite, preden jih snamete.
- Uporaba s kompatibilnimi topili: rokavice obrišite s suho krpo.
- Uporaba s čistili, kislinami, alkalnimi izdelki: rokavice obrišite pod tekočo vodo in jih nato obrišite s suho krpo.
- Uporaba z barvami, pigmenti, črnili: rokavice očistite s krpo, prepojeno z ustreznim topilom, nato pa jih obrišite s suho krpo.
- Uporaba fitofarmaceutičkih sredstev: rokavice, onesnažene z nerazredčenim proizvodom, takoj sprati z vodo in v tekočino za pršenje dodati vodo za izplakovanje.
- **Pozor:** čiščenje in uporaba rokavic v nasprotju s priporočili lahko spremeni njihovo učinkovitost.
- Pred ponovno uporabo preverite, da se vsuši notranji lateks, in preverite njihovo stanje.
- Za več informacij o učinkovitosti, kemijski odpornosti in uporabi rokavic se obrnite na prodajalca ali tehnično podporo za kupce MAPA PROFESSIONAL.
- Informativni list in certifikat CCE ali izjava EU o skladnosti sta na voljo na spletnem mestu [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr).

**MAGYARORSZÁG MAPA PROFESSIONAL**  
 SOKE Hungaria Kft. – 9228 Halasz  
 Győr ut. 1./Pf.6  
 Tel: (36) 30 419 2600 – Fax: (36) 36 573 212  
[www.mapa-pro.hu](http://www.mapa-pro.hu)

**SK / CHEMICKÁ OCHRANA RUK OBLASTI POUŽÍVANIA**

- Označení CE na těchto výrobkách znamená, že výrobky vyhovují požadavkům uvedeným v směrnici 89/686/EHS nebo v nařízení EU č. 2016/425 o osobních ochranných pomůckách týkajících se neškodnosti, pohodlí a pevnosti.
- Rokavice určené na ochranu proti chemickým látkám, akými sú kyseliny, zásady, čistiace prostriedky, alkoholy, ketonové riešidlá, ropné, aromatické a chlorované riešidlá, v rámci obmedzení uvedených v tabulke prepustnosti a/alebo proti mikroorganizmom a/alebo na tepelnú ochranu (proti teplu alebo chladu) a/alebo proti rádioaktívnej kontaminácii.
- Rokavice s referenčnou 493 na manipuláciu s fytosanitárnymi výrobkami spĺňajú požiadavky pre 2 minimálnu úroveň prenikania pre tieto výrobky:
  - Izopropanol (Permeácia = 6, Degradácia = -13)
  - Cyklohexanón (Permeácia = 3, Degradácia = 63)
  - Xylén (Permeácia = 2, Degradácia = 54)
- Získané hodnoty prepustnosti neodrážajú reálnu dĺžku ochrany v pracovných podmienkach ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami.
- Chemická odolnosť sa hodnotila v laboratorných podmienkach zo vzoriek zobrazených iba z dlane (okrem prípadu, kde dĺžka rukávok rukavice bola väčšia alebo rovná 400 mm, a tiež sa kontrolovala) a týka sa len chemickej látky podrobenej testovaniu. Pri prítomnosti v zmesi môže byť výsledok iný.
- Rokavice na ochranu voči rádioaktívnej kontaminácii neslúžia na ochranu pred ionizačnými žiareniami a nebola testovaná ich odolnosť voči popraskaniu v prípade vplyvu ozónu. Nie sú určené na používanie v izolačných konštrukciách jadrových reaktorov. Môžu sa používať ako spodné rukavice pri manipulácii s odpadom a pri bežných čistiacich prácach.
- Rokavice s obsahom prírodného latexu: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a organickými dusíkatými výrobkami, aromatickými a chlorovanými riešidlami.
- Nitrilové rukavice: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a aromatikami a chlorovanými riešidlami.
- Neoprénné rukavice: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s aromatikami a chlorovanými riešidlami.
- Rokavice z PVC: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu ketónmi a aromatickými a chlorovanými riešidlami.
- Rokavice z butylu: dajte na to, aby rukavice neboli dlhodobo vystavené pôsobeniu aromatických riešidiel a uhľovodíkov.
- Rokavice z fluoraelastoméru: dajte na to, aby sa nedostali do kontaktu s ketónmi a acetátmi.
- Rokavice kategórie III: ochrana proti smrteľným alebo nezvratným rizikám, postup 11B (smernica 89/686) alebo modul D (nariadenie 2016/425) nasledovaný postupom ASQUAL 0334. (Asqual - 14 rue des Recluettes - 75013 - Paris - Francúzsko)

**POKYNY TÝKAJÚCE SA SKLADOVANIA A POUŽÍVANIA**

- Rokavice sa odporúča vopred otestovať, pretože skutočné podmienky používania sa môžu líšiť od typových skúskob. CE (predovšetkým mechanickej a/alebo chemickej) v závislosti od teploty, oděru a otrebovávania.
- Pri používaní môžu ochranné rukavice poskytnúť menej ochrany proti škodlivým chemikáliám kvôli zmene ich fyzikálnych vlastností. Pohyby, trhliny, trenie či postupné zhoršovanie kvality pri kontakte s chemikáliami a pod. môžu znížiť skutočnú dĺžku ich životnosti.
- Pri zieraniach je postupné zhoršovanie najdôležitejším faktorom, ktorý treba brať do úvahy pri výbere rukavíc odlišných voči chemikáliam. Pred použitím sa odporúča rukavice skontrolovať, či nemajú poškodenie alebo iný nedostatok.
- Rokavice uchovávajte v príslušnom obale na tmavom, chladnom a suchom mieste a predovšetkým v neoprénných rukaviciach pri teplote vyššej ako 5°C.
- Rokavice sa nemajú používať v blízkosti strojov z dôvodu rizika ich zachytenia.
- Rokavice určené na tepelnú ochranu sú vyrobené tak, aby sa mohli počas obmedzenej doby dotýkať teplých dielov s teplotou max. 100 °C pri stupni ochrany 1 a 250 °C pri stupni ochrany 2.
- Rokavice sa nesmú dostať do priameho kontaktu s ohňom.
- Rokavice povrstvené nitrilom alebo latexom by nemali používať osoby citlivé na ditiocarbamát a/alebo tiazoly.
- Rokavice povrstvené prírodným alebo miešaným prírodným latexom: neodporúčajú sa osobám citlivým na proteíny z prírodného latexu a na tiamin.
- Rokavice si navlečte na čisté a suché ruky.
- Rokavice pred stiahnutím očistite:
  - Použitie kompatibilných riešidiel: uprite suchou handričkou.
  - Rokavice z nitrilových prostriedkov, kyselín, zásaditých výrobkov: dôkladne opláchnite tečúcou vodou a utrite suchou handričkou.
  - Použitie náterov, farieb: očistite handričkou napustenou vhodným riešidlom a potom utrite suchou handričkou.
  - Použitie fytosanitárnych výrobkov: rukavice znečistené výrobkom neriedeným vodou okamžite umyte a oplachovaciu vodu pridajte do rozprašovacej tekutiny.
- **Upozornenie:** v prípade čistenia a používania rukavíc, ktoré je v rozpore s odporúčaniami, môže dôjsť k zhoršeniu stupňa ochrany rukavíc.
- Pred opätovným používaním nechajte vnútro rukavíc vyschnúť a skontrolujte ich stav.
- Podrobnejšie informácie o vlastnostiach, chemickej odolnosti a používaní rukavíc vám poskytne distribútor alebo technické zákaznícke oddelenie spoločnosti MAPA PROFESSIONAL.
- Informačný hárok alebo certifikát CCE či osvedčenie o zhode pre EÚ sa dá stiahnuť zo stránky [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr).

**MAPA PROFESSIONAL**  
 Českomoravská 2408/1a – Praha 9 – Libeň  
 Česká republika – 190 00  
 Tel.: + 420 283 116 622 – Fax: + 420 283 116 688  
[www.mapa-pro.cz](http://www.mapa-pro.cz)

**CZ / ŘADA RUKAVIC PODLE CHEMICKÝCH VLASTNOSTÍ OBLAST POUŽITÍ**

- Označení CE na těchto produktech znamená, že splňují požadavky Evropské směrnice 89/686/CEE nebo nařízení EU 2016/425 o osobních ochranných pomůckách týkajících se neškodnosti, pohodlí a pevnosti.
- Rokavice pro ochranu proti chemikáliám, jako jsou kyseliny, zásady, detergenty, alkoholy, ketonová rozpouštědla, ropná rozpouštědla, aromatická a chlorovaná rozpouštědla v rámci omezení stanovených v tabulce chemické odolnosti, nebo proti mikroorganizmům, nebo poskytují tepelnou ochranu (proti horku nebo chladu) nebo proti radioaktivní kontaminaci.
- Referenční rukavice 493 pro manipulaci s fytosanitárními výrobky splňují požadavky propustnosti s minimální úrovní propustnosti 2 pro tyto výrobky:
  - Izopropanol (propustnost: 6, degradace: -13)
  - Cyklohexanon (propustnost: 3, degradace: 63)
  - Xylén (propustnost: 2, degradace: 54)
- Chemická odolnost byla hodnocena v laboratorních podmínkách ze vzorků odebraných jen z dlane (s výjimkou případů, kdy byla kontrolována i délka manžety rukavice větší nebo rovna 400 mm) a týká se pouze chemického subjektu testu. Jsou-li rukavice používány při práci se směsmi, mohou být oděru odlišné.
- Získané úrovně propustnosti neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani nerozlišují mezi směsmi a čistými chemikáliemi.
- Rokavice pro ochranu proti radioaktivnímu zamoření nechrání před ionizujícím zářením a nebyly podrobeny testu odolnosti proti popraskání v důsledku působení ozónu. Nejsou určeny pro použití v ochranných nádobách.
- Mohou být použity jako rukavice pro manipulaci s odpadem a pro běžné čisticí práce.
- Rokavice obsahující přírodní latex: vyhněte se kontaktu s oleji, ropnými, aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Pro rukavice z nitrilu: vyhněte se kontaktu s ketony a organickými dusíkatými výrobky.
- Pro rukavice z neoprénu: vyhněte se kontaktu s určitými aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Pro rukavice z PVC: vyhněte se kontaktu s ketony a aromatickými a chlorovanými rozpouštědly.
- Pro rukavice z butylu: vyhněte se dlouhodobému kontaktu s aromatickými rozpouštědly a uhľovodíky.
- Pro rukavice z fluor elastomeru: vyhněte se kontaktu s ketony a acetáty.
- Pro rukavice kategorií III: ochrana proti nevatným nebo smrteľným nebezpečím, postup 11B, vyžadovaný schváleným orgánem ASQUAL-0334 (Smernice 89/686) nebo Modul D (Smernice 2016/425), následovaný ASQUAL-0334. (Asqual - 14 rue des Recluettes - 75013 - Paris - France)

**POKYNY KE SKLADOVÁNÍ A POUŽITÍ**

- Doporučujeme provést předběžnou zkoušku rukavic, skutečné podmínky použití se mohou lišit od výsledků zkoušek typu »CE« (zejména mechanických a/nebo chemických), v závislosti na teplotě, oděru a degradaci.
- V důsledku změny jejich fyzikálních vlastností mohou ochranné rukavice poskytovat menší odpor proti nebezpečným chemikáliím. Skutečnou životnost mohou výrazně snížit pohyby, roztržení, trení nebo rozklad, způsobené kontaktem s chemikáliemi apod.
- Při výběru ochranných chemických rukavíc s tepelnou odolností pro korozivní chemikálie může být nejdůležitějším faktorem rozklad. Před použitím doporučujeme rukavice skontrolovat pro zjištění, zda nevyskazují jakékoli vady nebo nedokonalosti.
- Skladujte rukavice v balení chránícím před světlem, teplem a vlhkostí; konkrétně v případě neoprénné rukavice, při teplotě nad 5°C.
- Z důvodu rizika zachycení by rukavice neměly být používány v blízkosti strojů.
- Rokavice pro tepelnou ochranu jsou určeny pro omezenou dobu styku s teplotami až do 100 °C pro úroveň 1 a 250 °C pro úroveň 2.
- Nevystavujte rukavice přímému kontaktu s plamenem.
- Použití se nedoporučuje osobám citlivým na ditiocarbaminy a/nebo tiazoly pro rukavice potažené nitrilem nebo latexem.
- Pro rukavice potažené přírodním latexem nebo kombinovaným přírodním latexem: používání se nedoporučuje osobám citlivým na proteiny z přírodního latexu a na tiamin.
- Rokavice oblékejte na čisté a suché ruce.
- Vytřete rukavice, než je sejmete.
- Použití s kompatibilními rozpouštědly: otřete suchým hadříkem.
- Použití s detergenty, kyselými, alkalickými výrobky: důkladně opláchněte pod tečoucí vodou a otřete suchým hadříkem.
- Použití s náterem, inkousty: očistěte hadříkem navlhčeným vhodným rozpouštědlem, pak otřete suchým hadříkem.
- Použití fytosanitárních produktů: rukavice znečistěné neriedeným produktem okamžitě umyjte vodou a přidejte oplachovací vodu do postřikovací kapaliny.
- **Upozornění:** čišění nebo používání rukavic způsobem, který není doporučen, může ovlivnit úroveň ochrany.
- Před opätovným použitím nechte vnútri rukavíc vyschnúť a overiťe jejich vzhovujúci stav.
- Další informace o účinnosti a způsobech použití rukavic obdržíte na požádání u svého dodavatele nebo od služby technické podpory klientů společnosti MAPA PROFESSIONAL.
- Informační list a certifikát CCE nebo prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout na adrese [www.mapa-pro.fr](http://www.mapa-pro.fr).

**MAPA PROFESSIONAL**  
 Českomoravská 2408/1a – Praha 9 – Libeň  
 Česká republika – 190 00  
 Tel.: + 420 283 116 622 – Fax: + 420 283 116 688  
[www.mapa-pro.cz](http://www.mapa-pro.cz)